

## DAPTAR EUSI

<b>PANGJAJAP</b> .....	<b>i</b>
<b>CATUR PANUHUN</b> .....	<b>ii</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>v</b>
<b>DAPTAR EUSI</b> .....	<b>vi</b>
<b>DAPTAR TABÉL</b> .....	<b>viii</b>
<b>DAPTAR GRAFIK</b> .....	<b>ix</b>
<b>DAPTAR BAGAN</b> .....	<b>x</b>
<b>DAPTAR LAMPIRAN</b> .....	<b>xi</b>
<b>DAPTAR SINGGETAN</b> .....	<b>xiii</b>

### **BAB I BUBUKA**

1.1 Kasang Tukang Masalah .....	1
1.2 Watesan jeung Rumusan Masalah .....	3
1.2.1 Watesan Masalah .....	3
1.2.2 Rumusan Masalah .....	4
1.3 Tujuan Panalungtikan.....	5
1.3.1 Tujuan Umum .....	5
1.3.2 Tujuan Husus .....	5
1.4 Mangpaat Panalungtikan.....	5
1.4.1 Mangpaat Tioritis .....	5
1.4.2 Mangpaat Praktis.....	5
1.5 Raraga Tulisan .....	6

### **BAB II TATAPAKAN TIORI, RARAGA MIKIR, JEUNG HIPOTESIS**

2.1 Tatapakan Tiori .....	8
2.1.1 Modél Pangajaran .....	8
2.1.1.1 Wangenan Modél Pangajaran .....	8
2.1.1.2 Rumpun Modél Pangajaran.....	11
2.1.2 Modél STAD.....	12
2.1.2.1 Wangenan Modél Pangajaran STAD.....	12
2.1.2.2 Léngkah-léngkah Pangajaran Modél STAD .....	14
2.1.3 Narjamahkeun .....	15
2.1.3.1 Wangenan Narjamahkeun .....	16
2.1.3.2 Prosés Narjamahkeun.....	17
2.1.3.3 Prinsip Narjamahkeun.....	19
2.1.3.4 Wanda Tarjamahan .....	20
2.1.4 Kompetensi Dasar jeung Tujuan Pangajaran Narjamahkeun.....	21

Meti Kusmayanti, 2013

*Modél Student Teams Achievement Division (stad)  
dina Pangajaran Narjamahkeun kana Basa Sunda  
(studi kuasi ékspérimén ka siswa kelas x-1 sma negeri 9 bandung  
taun ajaran 2012/2013)*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

2.1.4.1 Kompetensi Dasar Narjamahkeun .....	21
2.1.4.2 Tujuan Pangajaran Narjamahkeun .....	22
2.1.5 Pangajaran Narjamahkeun Ngagunakeun Modél STAD .....	23
2.2 Raraga Mikir .....	24
2.3 Asumsi jeung Hipotésis .....	25
2.3.1 Asumsi .....	25
2.3.2 Hipotésis.....	25

### **BAB III MÉTODE PANALUNGTIKAN**

3.1 Lokasi jeung Jejer Panalungtikan.....	27
3.2 Desain Panalungtikan.....	27
3.3 Variabel jeung Wangenan Operasional .....	28
3.3.1 Variabel Panalungtikan .....	28
3.3.2 Wangenan Operasional .....	29
3.4 Instrumén Panalungtikan .....	30
3.5 Nguji Instrumén Panalungtikan .....	32
3.5.1 Uji Validitas .....	32
3.5.2 Uji Réliabilitas .....	33
3.5.3 Uji Tingkat Hésé Babarina Soal .....	35
3.5.4 Uji Daya Pangbéda Soal .....	37
3.5 Téhnik Ngumpulkeun Data .....	38
3.6 Téhnik Ngalalisis Data .....	39
3.6.1 Meunteun Tarjamahan Siswa .....	40
3.6.2 Uji Sipat Data .....	41

### **BAB IV HASIL PANALUNGTIKAN JEUNG PEDARANANA**

4.1 Prak-prakan Modél STAD dina Pangajaran Narjamahkeun kana Basa Sunda Kelas X-1 SMA Negeri 9 Bandung Taun Ajaran 2012/2013 .....	49
4.2 Analisis Kamampuh Narjamahkeun kana Basa Sunda Ngagunakeun Modél STAD ka siswa Kelas X-1 SMA Negeri 9 Bandung Taun Ajaran 2012/2013 .....	51
4.2.1 Kamampuh Awal Siswa dina Narjamahkeun Kana Basa Sunda .....	51
4.2.2 Kamampuh Ahir Siswa Dina Narjamahkeun Kana Basa Sunda .....	55
4.3. Tahap Ngaronjatna Kamampuh Siswa .....	59
4.3.1 Uji Normalitas .....	59
4.3.1.1 Uji Normalitas Data Pretés .....	59
4.3.1.2 Uji Normalitas Data Postés .....	64
4.3.2 Uji Homogénitas .....	69
4.3.3 Uji Gain.....	71
4.3.4 Uji Hipotésis .....	74
4.4 Déskripsi Hasil Analisis Data .....	76

NO. 540/FPBS .0251/2013

### **BAB V KACINDEKAN JEUNG RÉKOMENDASI**

Meti Kusmayanti, 2013

*Modél Student Teams Achievement Division (stad)*

*dina Pangajaran Narjamahkeun kana Basa Sunda*

*(studi kuasi ékspérimén ka siswa kelas x-1 sma negeri 9 bandung taun ajaran 2012/2013)*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

5.1 Kacindekan.....	79
5.2 Rékomendasi.....	80
<b>DAPTAR PUSTAKA .....</b>	<b>81</b>
<b>LAMPIRAN-LAMPIRAN .....</b>	<b>84</b>
<b>RIWAYAT HIRUP .....</b>	<b>145</b>



**NO. 540/FPBS .0251/2013**

Meti Kusmayanti, 2013

*Modél Student Teams Achievment Division (stad)  
dina Pangajaran Narjamahkeun kana Basa Sunda  
(studi kuasi ékspérimén ka siswa kelas x-1 sma negeri 9 bandung  
taun ajaran 2012/2013)*

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](http://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](http://perpustakaan.upi.edu)